Entered at Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Tuesday July 3 1934

The Chinese Times 報本
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver, B. C.

大漢公報

中華民國貳十三年七月三號 (星期二)
孔子貳千四百八十五年
夏曆甲戌年五月廿二日

言論

恢復省長制

一士

恢復省長制一案、通過於四中全會。雖不知詳細方案如何。實行步驟又如何。然政府已積極籌備。西南亦表示贊同。實現之期。會當不遠。

夫省委制之弊害。坐在行政首領太多。遇事動須合議。事權分散。責任不專。政令疲沓。行政遲緩。行之數載。未見一利。此番恢復省長制。其主要精神。即在以省長爲省之最高長官。俾能集中事權。顧今日省政之宜改革者。不僅在易省委制爲省長制壹端。廳制亦應在廢除之列。省委制固多弊害。然今日各省主席。多屬軍人或爲軍人所捧場。所謂省委早成主席之參佐。趨走唯諾之不遑。其名雖爲省委制。其實無異省長制。今更易頭銜。使名實相副。謂省政即有進步。夫誰敢信。

須知省政制度之不合理。不僅在備員之各委。而尤在林立之各廳。蓋機關雖多。行政反受牽制。徒然膨脹組織。虛耗經費。而各廳長儼然踞於各縣之上。各縣長者。今日謁甲廳長。明日謁乙廳長。日惟逢迎上司。而無暇治理縣政。或則受命於甲廳而被擊於乙廳。號令一齊。縣長時感無從着手之苦。惟有敷衍了事。縣政焉得不壞。縣政壞。即省政之壞。且省政原爲整個行政。省府應有整個之組織。今教育由教廳主管。財政有財廳主管。建設由建廳主管。民政由民廳主管。試問教育財政建設而外。豈別有所謂民政。政府今既感省制之不良。改革即宜澈底。對於省制。亦應加以改革。使省府成整個組織。省政能打成一片。去駢枝機關。裁冗濫人員。節行政經費。增行政效率。庶幾省政可以一新。若於改省委制爲省長制之外。無他改革。則不過徒去三五伴食之省委。於省政殊無大補也。

專載

翁照垣過越之盛況(一)

▲抗日英雄值得吾人景仰
▲國民党無端攪鬼發生大波折
▲羣衆數萬人高呼翁將軍萬歲

越南西貢通訊。抗日名將翁照垣將軍。偕其秘書羅吟圃。由港乘法郵船秦能蘇號赴歐。於前月廿七日抵達西貢。聞翁等將稍事勾留。藉以考察當地軍事政治社會情況。再行西進。翁氏抵埠。極蒙當地民衆團体之歡迎。茲將各情分誌如下。

▲抵埠情形　四月廿七日早。該輪未到前。僑胞鵠立碼頭延竚。冀一瞻民族英雄丰采者極衆。迨九点卅分。船泊岸後。潮州同鄉會代表暨各界代表。一齊上船歡迎。翁將軍及秘書羅吟圃先生。於僑衆環繞中登陸。英姿颯爽。神彩奕然。一時觀衆。驟形擁擠。紛紛携影机爲將軍拍照。代表等送二人登車。先接至西貢南和興號。署爲憩息。

▲潮州公所歡迎　旋即赴西貢潮州公所歡迎會。濟濟一堂。極爲熱鬧。首由主席致歡迎詞。翁將軍繼致訓詞。署謂本人兩次過貢。均在失敗時間。良堪感喟。惟有志者作事。斷不以失敗而灰心。本人救國衞國之心。依然積極向前。有進無退。誓本此百折不撓之素志。幹其救國衞國之工作

▲請交夏季報費

日月不居瞬又夏回本報荷蒙　諸君購閱歷久不逾曷勝銘感惟專電郵費人工紙墨逐日需用浩繁全恃報費以爲週轉茲謹援每季結賬之例列單呈上萬懇照單賜交藉資挹注是所切盼

本報司理部謹啟

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一元
英屬及美國每年收英金九元七毛五
半年五元三個月二元七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均要先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

最好之酒樓是
雲埠華區最大
北京酒樓
每日午后一時
開至晨早三時
(電話) 矢麼壹三五

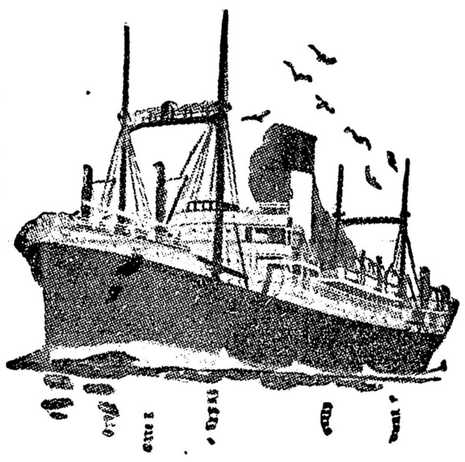
寶路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

加倍效力

爲人之於家庭其第壹責任是謀家人之安全在銀行開壹貯蓄戶口即能適應此項需求而發生加倍的效力其利益蓋有貳焉㊀以其是現欵貯蓄常可供用而其價值又常拾足㊁此是穩固的投資可常得回週息貳釐半

本行特別注意於華僑生意已多歷年所故在滿地可雲高華及域多利等埠繼續開有華人支部凡欲從事於銀業之華僑諸君不論在何支部交易均得有優異的待遇且應接敏捷週致無停滯之弊

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



以上各號由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

由雲開行　船名　到雲域埠
六月三号　益臣　五月十四号
六月三十号　餐斜罅士　六月四号
七月十五号　千地利士　六月廿五号
八月五号　布地羅士　七月十六号
八月廿六号　益臣　八月六號

船期紙印便函索即奉

◀二檯位七十五元▶
◀大艙位五十五元▶

葉求茂代理詩不亞鉄路車紙
諸君入埠請到永生號接洽
(片打街東)(五拾壹號)
代打電報寫紙費
不取收銀電費

◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

安云埠代理處均安
QUON ON CO.
254½ Pender St. E
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone. Garden 6914
Victoria B. C.

詩丕亞輪船公司

拾七天到香港
皇后船之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

一切猪鷄均在船上隨宰隨用

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
日本皇后	六月卅日
亞洲皇后	七月十四日
坎拿大	七月廿八日
俄國皇后	八月十一日
日本皇后	八月廿五日
亞洲皇后	九月八日

太平洋客務總司理司徒旄佈

雲埠代理葉生公司
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

司徒旄通信處
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船大來公司

請搭總統船回國

諸君搭總統船返國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固。船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置完善。樓梯新式寬大。有影畫戲。賣物場。吸烟室閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。一路快樂逍遙自在。足令諸君精神與身体爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

現因工潮阻碍本公司船隻要俟其解決後方能如常來往

雲埠代理馬駿
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey 2947-L

高華云原興中理代
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey.1966

華人客務司理均馬德
Stanley Mar
465 Howe St.

域埠代理馬呈瑞
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

山補碌達權社通告啟事

爲通告事茲値世情淡薄百業凋零本社爲体念時艱起見統計本社舊數月費約達三千餘元之多雖屢經會議表決催收辦法亦無成效致使本社經濟大有破產之虞咸市無着同人有見及此乃昨四月廿九號開全体大會議決以六成折算自五月起至十二月止以前要陸續充滿欠數如不充滿亦作來數不能享得六成之優待惟廿三年救濟之福食不在此限十足追收至七月以外查有生計作者仍無充來則執行議案以狀師追收費用仍要欠主担負勿謂無情言之不先也仰各遵照無違俾衆週知

本館特電

▲一日晨接駐上海訪員來電云

◐黨府鉄道部長顧孟餘。被南京監察院彈劾。謂不依法。擅與法國訂立借款五十兆佛郎合同。藉口辦鉄路材料。用以建築由晉省大同。通往豫陝交界潼關之鉄道。現監察院要求黨府嚴懲顧氏違法舞弊。

◐北京瀋陽鉄路。於七月一日實行恢復交通。黨府派張永基爲華方車務總經理。

◐廣東當局對銀本位制。提出討論。西南執行部及政務委員會兩機關。決不撤消。

◐台山縣屬沙步鄉。向縣府控告山塘鄉圖謀械鬥。請即嚴令制止。

▲今晨接駐上海訪員來電云

◐京奉鉄路七月一日第一次恢復通車。列車於午後一時抵北塘東茶淀站外。詎三等車內忽有炸彈爆發。車一輛被燬。斃婦女四名。傷數十人。全屬華客。內有男學生一名。停車後。救護隊即將毀車拖出。客車繼續東開赴瀋陽。爆炸之彈。似藏行李內。裏因複雜。疑華人反對通車。或謂倭賊故意爲之。黨府對此案極重視。

云云。詞畢。共進香檳。散會後。仍返南和興休息。

重要電報

經電殷同查詢眞相。并求倭當局緝兇。聞因傷而死者。續有數人。現倭賊加派護車兵隊嚴密守護。

◐黨府立法院長孫科。二日偕其妻赴檀香山。擬與美總統盧斯福會晤。

◐西南政務會受蔣介石指揮。忽通告各机關。嚴令通緝前在福建起事反蔣之三百餘名軍政主要人物。

◐江門市民報。登載新會公安局長某姦汚女子梁從好。經縣府佈告該報僞造新聞。特入案控告其編輯。風潮擴大。

◐恩平縣潦漲爲災。各地變成坭窪。村落罹災。以灣溪鄉爲最重。塌屋百餘間。物具漂流。牲畜淹死。損失甚鉅。縣府頃已籌欵施賑。

●顧孟餘確違法舞弊

▲党府特委會之報告

南京一日統一通訊社電。本京交通部長顧孟餘。曾於一九三三年三月六號私與法國資本家簽訂五千萬佛郎之借款契約。以備建築大同與潼關間鐵路。其後顧氏因此案被監察委員會中人糾彈。謂顧氏此舉實屬非法。且有舞弊情事。党府遂開特別委員會審查此案。是日據該特委會報告。謂此案證據確鑿。關於此案。顧氏實違法舞弊云

●通車後之炸彈聲

▲京奉路線內炸彈爆發

▲傷斃華人男女廿一名

天津二日(統一通訊社)電。中國與僞國已實行通車。昨夕當第一列車在京奉鐵路線開始行走時。忽有炸彈一枚爆發。炸斃華人男女四名。傷十七名。該炸彈乃在第三等客車內爆發。故傷斃各人均爲華人云。東京同日電。關於京奉路線內炸彈爆發案。倭賊與僞國均不欲向中國有所要求。蓋此案發生於華界云。

●華倭車巡邏京奉路線

▲炸彈爲反對通車者所放說

天津二日(聯合通訊社)電。昨夕京奉鐵路內炸彈爆斃華人四名。傷十名。此案發生後。華軍與倭軍即巡邏該路線。被爆之列車。爲自東三省被倭賊佔領。僞國成立後。行走瀋陽與北京間之第一次車輛。此案發生後。雖有人恐該鉄路之列車將再被炸毀。但是日搭車者仍多。該路營業仍告旺盛。信得放炸彈者爲反對華僞通車之人。因僞國尚未爲中國正式承認。而華僞間竟成立通車合約也。

●各地粵僑

有選舉省議會代表權

紐約西報載二十二日香港電。廣州政府已發表通告。聲明謂僑居各地之粵人。均有選舉粵省議會代表之權利。粵政府已限定各地粵僑選出代表之數目。共三拾六人。不久即先行選舉五人。其餘之三十一人則遲日陸續選出。美洲之粵人可選舉代表四人。菲律濱一人。夏威夷及巴拿馬亦各壹人。加拿大兩人。墨國壹人。其餘二十六人則由駐歐洲南美及南洋羣島之粵人選出云。

●華人海盜又劫輪船

▲搭客三名被擄

寧波三日電。行走中國海岸之輪船泰山號是日在舟山海面被海盜搜刦。船員三名爲盜擊傷。搭客被擄云。

●黨府減收倭貨入口稅

▲海關改用米達法估算入口貨數

上海二日電。中國海關當局刻因改用法國度量衡以計算入口貨品數。以爲徵稅額之張本。故將來入口貨稅將較前加增。此項計算法即日實施。凡新近由外國運進中國之棉花。廉價羊毛紗線。金屬品。機器。食品。化學藥料及材木等。均用法國米達法估算徵稅。又最近黨府頒訂稅則對於入口棉織品暨其他各品。均較前畧低減。此乃倭商運動所致。蓋此等貨品減徵入口稅。於倭商有利云。

●西班牙艦隊出動

▲防止內亂

直布羅佗廿九日電。西班牙海軍艦隊是日接本國政府無線電訓令後。即開往曄倫西亞港。以備制止卡特隴尼亞省革命黨徒起事。蓋該黨欲使該省脫離西班牙中央政府而獨立也。

●齋藤內閣解散

▲因台灣銀行舞弊案

東京二日電。是日據可靠訊稱。本京首相齋藤實內閣因台灣銀行事件定明日辭職。是日全体閣員聚集於首相邸第討論退職下野事。東京三日電。是晨十一点五十分鐘齋藤內閣之全体閣員辭職。此乃台灣銀行舞弊。致財政部次官黑田被逮所致。

連市當公園

每日跑馬七場

入場券

男坐位 一元一毛

女坐位 五毛五仙

無坐位 二毛五仙

香港愛羣人壽燕梳之特色

投保人得受永遠紅利之權

本公司：爲優待投保者起見：凡投保人：按照年期充滿時：除將供過保本及息項發還外：并照例將遞年所獲紅利：撥出百分之三五：歸全体按期充滿者：永遠享受本公司之權利：如投保人：供至半途身故：除照賠償外：仍照充滿者一樣待遇：實爲人壽燕梳中之創舉：餘如資本雄厚：賠欵快捷：辦事迅速：信用堅固：尤爲各界所共喻：凡僑胞有意向本公司投保者：希與本公司駐加總代理陳益君接洽便妥：茲爲利便遠埠僑胞計：特命陳君週遊加屬：親與各埠僑胞面洽：希爲注意：

▲羅益通信處▼

Chan Yick 258½ Pender St. E. Vancouver, B. C

香港愛羣人壽燕梳公司謹啟

KUO KONG SILK CO

國光絲髮公司

27 PENDER ST. VANCOUVER BC

大犧牲

犧牲

犧牲

▲……○

○……○

○……▼

唔計血本

鷄皮鰍絲說衫買三送一

每件價銀四元九五

如買一件贈送二元以上之物品

諸君欲着！不要錢之絲說衫及欲得便宜之獎品請早定購勿失机會

由四月廿五日起至六月廿五日止

絲辦及贈品名錄印備函索即奉郵費貴客自理

★ ECD ★

Edmonton City Dairy Ltd.,
Edmonton, Alberta

点城乳製品公司營業廣告

本公司在点間頓區發售牛乳物品經廿八年之久向蒙華友光顧欣感無似今爲利便華友起見特委本埠馬長宗君爲經紀俾使本公司與華客愈加接近如蒙遠近華友餐館需要牛乳雪糕牛奶油始市及各種香油糖水等或欲知物品之詳情請竟賜函馬君定能如命答復滿意及以超等貨品奉上

處訊通信處

Mr. Eddy Marr,
Edmonton Alberta

▲加拿大滿地可中華醫院開第四期慈善彩票籌欵佈告

本醫院自開彩票籌欵維持經費以來歷蒙各僑胞熱誠購買廣行慈善助成美舉俾本醫院得以惠濟至溯感激

所有章程另印分寄各埠僑胞公覽推廣購買

議定發沽彩票銀六萬元以四萬三千元開彩一萬七千元歸爲醫院慈善費議定分一·二·三·四·大彩四名：小彩二百名：如得頭彩銀一萬五千元二彩九千元三彩六千元四彩三千元小彩每得銀五十元定期民國廿三年九月初八日止截廿二日開彩如沽票銀或多或少者照計開彩敬請中西人在中華會館開大會監視開彩以昭大公

籌辦處主任　黃良滋

總財政兼貯票　陳孔波

監督　李和仁

書記　李礽銳

管理信箱　方守鏡

交際　許仁普

辦理收發票　陳從靈　譚俊榮

遊埠賣票　陳應創

黃良滋

協辦員　鄭寬敬　薛忠膛　譚良疇

黃淵偉　陳宗藝　李仁林　李奕璇　周家煩　李期焜　黃恭森　李和仁　許仁普

黃金灼　黎鈺敬　譚禮休

李達仁　黃廣烋　朱由業

方修文　阮賡唐　李希暢

陳孔波　方守鏡

譚昌期

譚俊鈿　鄭祖初　譚緯文

處訊通信處

Chinese Hospital P.O. Box 1750 Montreal Que. Can.

滿地可中華醫院敬

華夏添精丸

補腎最靈

妙在不燥

恒尿腰痛遺精神倦

八粒見功

上海華夏藥房創製

香港發行所 HWA HSIA DRUG CO. 皇后大道中 319 QUEEN'S RD. C 三百十九號 HONG KONG CHINA

加屬各埠代理處

(域埠)德隆號 (雲埠)元發號 金利源

(哥生行 廣萬生 合生號 廣濟堂 中原號

(滿埠)泗盛號 (都城)福源公司

C243

宮內大臣牧野將遣代表至輕津請元老西園寺公來東京。以便向之諮詢下任首相人選問題。將來何人出而組閣。現目雖紛紛其說。但有人料謂下任首相將仍爲齋藤實。祇將閣員更易數人耳。

●歇罅以辣手禁遏亂萌

▲自裁及被槍斃者多人

伯林貳日電。上星期六日本京總揆歇罅以嚴厲手段「清党」與「清國」。致國社黨之激烈派及帝制派要人被軍警槍斃及自裁者約百五十餘。一說謂三百。一說謂四拾人之衆。其中最著者爲前任本京總揆及陸軍部長樹拉達將軍夫婦。及國社黨軍司令魯晤氏。先是歇罅召國社黨急進派人開會議。佯稱討論要事。此等人蒞場後。歇罅氏不動聲色將各人拘解入獄後。擇其尤者不經法庭審訊。即下令將之槍斃。未預會之帝制派人如上述之樹拉達將軍即派軍警全其寓所捕拿之。樹拉達將軍拒捕。軍警即開槍向之射擊。其夫人上前護救。致伊夫婦兩人同時飲彈殞命。樹拉達之罪名爲反動兼勾通法國圖傾覆歇罅政府。至於魯晤氏平日雖爲歇罅氏之親信員。但伊爲國社党之急進派員。歇罅氏查悉伊近日有不軌行爲。遂下令將之斥革出党。並命普魯士邦總揆。即本京宣傳部長哥齡派軍警捕拿之。魯晤氏遂自行吞槍殞命。哥齡氏爲國社党中最服從歇罅者。據哥齡氏稱。余服從總理(即歇罅)。無論何派人如敢反對「總理」者。腦袋須搬家。即須身首異處。最近兩月來「總理」已知國社党內與党外之反動派人圖謀不軌。曾極力容忍之。一般反對派人以爲「總理」真箇仁柔。不敢懲辦之。故其行動日益狂妄。迄今「總理」忍無可忍。是以決意清党及清國。將反動派人從嚴懲辦。以儆效尤。今國社党軍司令已易人。新司令爲勒氏。乃絕對服從「總理」者。國軍刻亦服從「總理」。又本京副總揆披彭氏爲保守派人。伊曾論發批評歇罅政策。今日披彭氏亦被迫辭職。繼其任者爲哥齡氏。斯案發後歇罅氏之權位愈形鞏固。現目無人敢起而反抗之矣。伊今回以鐵腕對付反對派。頗得國人同情。尤其是得一般青年派人之贊助云。

本埠新聞

●文華學校行暑假休業禮

本埠文華學校。於月之二日一時。舉行暑假休業禮。司儀員鄭瑞祥、行禮如儀。首由周耀初君主席。宣布休業旨趣。隨請學董周寶山君等。教員周家職、伍善予、兩先生訓勉。學生演講者。有譚瑾瑜、徐秩鏡、徐秋霞、周愛卓、周金娣、吳玉麗等、演畢。由耀初君主理頒發諸生獎品後。如儀而散。聞該校下學期。定於八月一日開學云。

●黃族懇親會籌辦處職員就職

黃江夏總堂。定于本年十月間。舉行第三屆全加懇親大會。經已設立籌辦處。舉定職員。辦理懇親事宜。昨二日該籌辦處職員。舉行就職禮。是日各職員齊臨。濟濟蹌蹌。行禮如儀。首由主席愼余君宣布開會旨趣。略謂懇親之舉。係爲聯絡感情發展堂務起見。公選我等爲籌辦處職員。就職後。務須同心同德。振奮精神。勤勉辦事。俾懇親之舉。得臻美備。是爲至要。繼有澣世、家鼐、殿軍、灼世、文甫、昭立、少波、廣生、慶銓、傳彩、卓純、蘭玉、錦帆、桂垣、祖德、敬三、德乾、諸君。各將懇親之意義。與該堂前途之利益。發揮盡致。演講既畢。殿以茶會而散云。

各埠新聞

●美著作家談遠東近況

美國「星期六晚」雜誌著作家嗎關氏。昨日乘亞洲皇后輪抵埠。據其向本埠報界稱。曾遍遊亞洲東北部。至戈壁沙漠邊境。見覺該區因中日俄三國近來邦交緊張。已發生不平靖之感想。道經日本時。無時不受日政府暗探之監視。每數英里遠須將其護照交出查驗。表示極嫌疑外人在日本境內行動。在瀋陽時。遇有初由海參威回來之報界訪員。報稱俄國在西伯利亞邊境重屯軍隊。在北京時。又見中國人示極恐日本將置僞皇溥儀於北京之狀。在內蒙古則見各王公圖謀聯合抵抗已流爲盜匪之華兵。在蒙古又曾代瀋陽某俄商售最新式之自由車一輛與德王云。

●芝城三民畫刊第六期到埠

芝城三民畫刊第六期已出版。昨經寄到本埠梁君定邦代理處。探其內容圖片。有今年芝城博覽會全景。及建築佈置華麗各國陳列館。中國參加巡行隊。我國藝術團技術表演。雲埠中華會館歡讌新任領事留影。著名華僑攝影專家。都城百週年紀念參加助慶華僑婦女界。愛讀畫刊及僑界領袖。國立中山大學內外全景。在中國修道之照空和尚。僞國漢奸官員怪狀等畫景。印刷精美可觀。爲前各期所不及。且各畫附有文字說明。及有國立大學史畧。芝博會雜紀。小說。譯詩等文藝品。聞梁君兼代售滿地可埠中華醫院彩票。如我僑欲求智識。可覽閱畫報。若做慈善者。可往購彩票。請看梁君之告白。便知詳細。

●邦人瓜菜園店火警彙紀

在本市東南嗎連路四四二號之華人許利瓜菜園(譯音)。於星期晚十二点半鐘。忽報火警。致華工之大住屋完全被燒燬。由第十七號及廿二號消防隊馳救。方免其他樓宇着火。有華工周某。因於燒屋時。走回屋內圖救出其衣物。致手部被燒傷頗重。由消防隊員爲之調理。屋宇被燒。損失若干。現仍未定。聞並未購有燕梳云。

市警局消息。在巴罅街九五〇號之華人馬昌生果瓜菜店。昨晚發生火燒。幸消防隊早至。速將火制止。損失極微。火燒時店內濃烟密佈。據消防隊員推測。乃因店內櫃櫃之摩托機有壞太熱所致云

●殺害特差二兇犯判處絞刑

溫寧埠一日電。紅人佐治氏兄弟二人。被控殺害紅人部特差西人結士本氏案。經數日在本埠巡廻裁判衙提審。由省檢事長市隴氏親身到堂。當原告方面律師。曾呼証人多名。供証被告等確將特差結士本氏及省差卡氏擊斃後。拋屍於溺高罅河水中。被告律師軒打愼氏並不呼証人。祇向陪審員解明被告等行兇並非預謀者。故求將被告等判犯較輕之罪。至昨星期六晚陪審員卒將案判決。以三名被告確犯第一等殺人罪。由裁判官摩吠氏定三人處纔首刑。於今年十月廿六號執行。現三名被告暫禁於雲埠之屋巧罅獄。或不服所判。將案上訴云。

●省長誘姦案經陪審員判有罪

亞省握問頓埠壹日電。本省省長布朗利氏。被控誘姦西女麥尾倫氏案。經昨日在本埠大衙提審畢。由陪審員入秘密室四小時餘。卒回報判決布朗利氏實犯誘姦之罪。蓋以西女麥尾倫氏所供証確實。惟裁判官埃夫氏。對陪審員所判示不同意。延遲將被告定罰。或將拒絕陪審員所判未定。現下布朗利氏已向省督報知。擬自行辭退省長之職。惟未定委誰人繼任。本省政局。因之大受震動。對派乘機大攻擊執政當局。聞是案西女麥尾倫氏控布朗利氏賠欵壹萬元。其父則控賠欵五千元云。

●礦務公司中西職員歡讌盛況

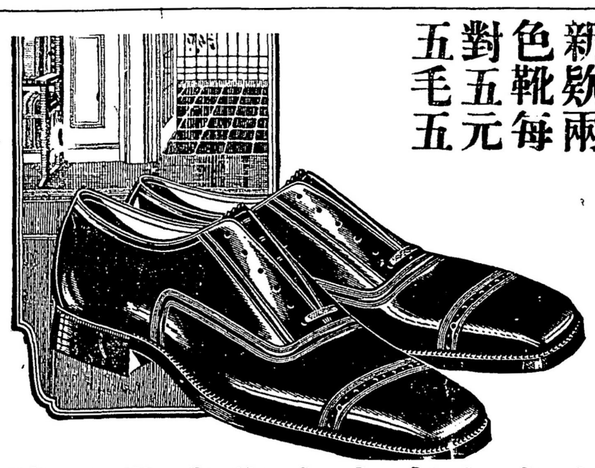
滿地可訪函云。此間紐華利大礦務有限公司。于六月廿三日設讌於新共和餐館。柬請華人部董事及協理參加。由該公司總理夫冷乞市君主席。詳述該公司組織經過情形。及發展與希望。隨請書記列頓君宣讀議案。同時席間討論各項要務。當場由滿城銀業保險公司總理利允臣君提議。請向銀業保險公司 Financial Underwriting Group 購買華人部所餘存股份。壹切經由華人部出席職員應允許可。嗣後所有華人部股份。應由銀業保險公司人直接發售。聞擬定每股沽價銀壹元五毛云。

●白倭漁人大衝突

域埠三日電。於上星期六日。在雲高華島北端之保路夏巴海港。發生白人漁人與日本漁人大衝突。由白人漁船六拾艘集合。於港內用其船頭。將日漁船七艘及購魚船壹艘推出港外。日本漁人以事起倉卒。無暇將其鐵錨或繩纜收回。因白漁人人數太多。日漁人不敢與敵。卒被趕離該區。查白漁人此舉。依白人方面所稱。是因日漁人曾與白漁人訂約拾五年之久。不在黑魚海灣以北取漁。今日漁人竟破約北上全保路夏巴區取魚。若不制止之。於壹期星內將有一百艘日人漁船到該區與白漁人競爭。且因上星期間。日漁人曾鬬破壞四艘白漁人。隻之機具。被白漁人兩名持槍嚇走之。日漁人竟控訴將兩白漁人拘拿。現具保暫釋候審。故引起該區白漁人怒髮冲冠云。惟日漁人則堅持其取魚准照。註明有權在保路夏巴區取魚。白人實無理取鬧。有等日漁人曾拍電往雲埠日本人會館。使向東京告訴。又有等日漁人自稱曾爲日海軍軍人。以此等重事可有國際交涉之價值云。白漁人現已籌有一千六百元。預備與日漁人自法庭交涉。至雲高華島西岸之白漁人。又報擬全体駛往保路夏巴區預備與日漁人競爭或交涉。

◀歌匿兄弟有限公司▶
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

男界各欵皮靴一律平賣
新欵兩色靴每對五元五毛五
每對由三元四毛五仙起



本店在喜市定街東卅三號
(即在市政廳對面)

▲▲雲埠黃江夏總堂啓事

啟者本總堂于本年元月廿六日召集會議：公決將民國廿三年十二月卅一日以前各宗人所積欠年費：在于本年六月卅日以前繳納者：一律減收五折：當經通函各埠分堂查照辦理：並登報通告各宗人一体知照：數月以來：各埠宗人繳納年費者頗多：而未繳納者亦在所多有：本總堂于本月廿五日再開會議：關于各宗人所積欠年費而未清繳者：公決再予以机會：展期至本年十二月卅一日止：照前減收五折：逾期則照章收十足：仰各宗人趁此良机：踴躍清繳：俾堂務前途得以進展：實爲厚幸焉：

中華民國廿三年六月廿七日

▲承買生意廣告

啟者域多利埠滙生源號生意出頂今由我聯益堂憑中人備價承受訂明七月十號在滙生源號內交易倘該號自七月以前如欠到各號會揭等項及華洋轇轕者請於未交易以前與舊手人清理至交易之後仍用回滙生源活記字號照常營業嗣後生意盈虧概與舊手無涉先此聲明以免後論

中華民國廿三年六月廿五號　聯益堂謹啟

▲謝啓

哀啟者先兄瑞禔不幸在啞市巧夫終于六月廿三日爰於六月廿七日出殯歸土叨蒙各兄弟親朋親臨執紼贈以花圈素車高誼隆情歿存均感爰登數言藉申謝悃

民國廿三年六月廿九日　周瑞伸謝啟

益利號
YICK LEE
133½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者：本店主人鑒于海外所製之牛肉乾：遠不逮唐山所製者之適口：是以早兩年特回廣州市從專家學習：計成功後：回雲埠製造應市：經有年餘：深爲各界人士稱許其較之唐山所製者：實有過之而無不及：現以求過于供：特從事擴張。俾遠近僑胞得嘗其美味：發行零沽俱甚歡迎：

▲海外最靚牛肉乾

啓者本社現已轉用五百零一號信箱有致函于本社者請爲注意

▲列必珠達權社轉信箱

▲今朝香港滙價每百卅七元七毛五

▲▲香港義合莊遷址啓事

啟者本莊現遷往德輔道中門牌一百七十八號三樓仰望各總分堂及總分社昆仲嗣後於義合莊及義聲月刊來往文件懇將新地址寄來無誤特此佈告

▲▲義合莊義聲社捐册

海外各埠公堂昆仲義鑒　月前呈上義合莊年捐捐册義聲社義捐捐册諒經收覽惟是已將捐册及捐欵付回者雖屬不少未將捐册繳回者仍多茲特再行通告請各公堂昆仲迅速進行捐欵早日將捐册及捐欵付回以應支銷而清手續不勝感禱之至

義合莊義聲社同人啓

YEE HOP CHONG
178 DES VOEUX ROAD CENTRAL
HONG KONG, CHINA

▲▲催繳義合莊義聲社捐册

高華綸　雷維意　陳什　三利攤館　以上各一元
李奕瓚　伍勳永　陳根記　蔣會森　黃增業　丕詩餐館
以上各五毛　黃傳瑞　黃禮裴　李雲銳　譚廷光
黃桂燕　李美舉　黃好　黃祥　伍岑勳　黃丙輝
黃丙舜　黃丙昌　黃傳瓊　劉維珠　安利　蔣瑞祥
參利　譚錦銓　李雲清　胡炳記　伍介眉　馮續煥
譚堯　伍于贊　公義館　蔣賜毓　陳什　高肇綸
雷維意　梁賢福　黃道恆　伍耀相　袁奕榮　葉協君
梁澤霖　和生　張祖鈿　張祖生　林光明　焜記
許南德　以上各二毛五
的架市埠
馮兆祥　馮華　廖進　鍾想　陳生　陳賢乾
吳其　以上各二毛五

▲車梨役致公堂關公誕鳴謝

訃聞

不孝齊盛等罪孽重深不自殞滅延禍先考諱榮富字達蓁葉公府君痛于民國廿三年六月廿五日亥時病終域寓正寢享壽八十九歲不孝等搶地籲天呼號莫及祇得親視含殮遵禮成服謹擇于七月八日下午二時在參臣棺肆舉行喪禮扶柩歸土忝屬

宗親
戚誼哀此訃
友

哀孤子齊盛　焯南
女適劉門金蓮　泣血稽顙
齊衰期服男孫松茂　溥泉
女孫金彩　瓊仙　美月
美德　美祝　美璧　泣血稽顙
美嫻　美孋　美鈞
緦麻服曾男孫禮寬
女孫嬌妹　拭淚
司書功服侄齊享　拭淚

朱中和通靈丹

偏正頭痛　腰脊酸痛　心胃氣痛　風濕骨痛　背膊痺痛　諸般肚痛　風火牙痛　週身疼痛　小腸疝痛　耳痛頸痛　四肢軟痛　婦女經痛　感冒發熱　頭暈身熱　小兒發熱　時症發熱　瘡瘍發熱　痲疹發熱　傷風發熱　春瘟發熱　出牙發熱　感暑發熱　秋燥發熱　出痲發熱　傷風鼻塞　喉痛舌腫　週身不遂　傷風咳嗽　口苦口臭　小兒急驚　食積飽滯　心悶心燥　腸胃濕滯　大便閉結　神昏眼倦　腸胃熱積

大人每次食一樽。小兒每次食半樽。三歲以下嬰孩每次食四份之一。俱用滾水或清茶冲服。其藥粉或有沈澱碗底。須要攪起冲食乾淨。凡服丹每隔兩点鐘食一次。孕婦可服。

服法

價目
每罇五仙
每打四毛
寄費加一毛

通靈丹總代理處
雲埠五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東各屬新聞

訓練縣參議 首期各縣選送額

▲民廳令邑選送來省

省函　抽調各邑參議員來省訓練　案前經民廳遵令擬定廣東縣省參議員訓練班章程　暨學員選送及待遇辦法　呈奉核准　並由該廳訂定准免選送資格四項　及縣參議員履歷表式　令發知照　並飭轉函各該縣參議會　將會內參議履歷依式填繳　以憑選赴訓練在案　惟查縣參議員訓練班開辦在即　而各縣參議員履歷填繳需時　俟此項履歷繳齊　始行選錄　未免延滯　該廳特暫行變通辦理　由廳訂定縣參議員訓練班第一期各縣選送學員名額表頒發　所有此項訓練班第一期學員　暫不由廳選送　應由表列各縣縣參議會　就曾內參議員及候補參議中　依照表列額數　推定來省訓練　茲將前項名額探錄如下　台山二人　順德二人　新會二人　番禺二人　清遠二人　潮安二人　陽江二人　茂名貳人　揭西二人　高要二人　曲江二人　合浦貳人　開平貳人　靈山貳人　興寧二人　海豐一人　欽縣貳人　廣寧二人　陽春貳人　化縣貳人　海康貳人　增城貳人　電白二人　五華二人　雲浮壹人　三水貳人　羅定二人　惠來壹人　德慶貳人　龍川一人　鶴山二人　大浦貳人　恩平壹人　鬱南壹人　連縣一人　防城二人　四會壹人　新興壹人　澄邁壹人　花縣壹人　始興壹人　吳川二人　翁源壹人　佛崗壹人　從化壹人　平遠壹人　封川一人　樂昌二人　高明壹人　連山壹人　乳源一人　蕉嶺壹人　赤溪壹人

強制商民流通省幣

台山函　台山縣各征收機關　現奉令一律征收省幣　同時由該邑陳縣長決定強制所屬商民　一律流通　昨發出布告云　爲布告事　照得廣東銀行發行兌現之壹元五元紙幣　各征收機關及商民等　均應一律十足行使　不得歧視低折　前經布告　及飭台山商會傳諭遵照在案　茲查本邑各商場交易　對於前項兌現省幣　仍有拒收低折情事　實於政府信用　及金融流通致有妨碍　除再申明功令　分飭勸諭通用　以肅政令外　合亟布告　仰邑屬商民人等　一體遵照　所有城鄉市面　一切交易　凡在　元以上者　對于省行兌現之一元五元紙幣　務須一律十足使用　不得拒收低折　致干拘究　切切此布

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎

得技利市
電話五五七五

大幫中文活動日期印發售
每只一元二毛五
本章樣本印備如蒙取閱當即奉寄

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
啓謹　司理人　林立棠　林翰芳

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路

新招代理利權優給

厰厤多年腊客題獨一標味甘香腍豔批發達全球

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡拉利　雷振打　汝利愼　雲高華　域多利
列必治

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂傳等畢業後久為全埠信服特沐粵城普濟醫局兼充隨營車醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若今重則中西一投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣嗜端瘧痢瘡瘍花柳奇難証症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明予外舉每罇加郵費毫

醫學博士李鶴儔

知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列

汪意

花柳白濁斷根汁每罇銻　立止內傷吐血汁每罇銻
花柳入骨搜毒汁每盅銻　遠年楊梅疔毒汁每罇銻　立止心痛汁每罇銻
痢疔橫綫芝菓汁每盅銻　急救撞紅癱瘓汁每盅銻　內消痔漏汁每罇銻
立反胃遺精丸每罇銻　腎虛陰虧腰痛散每罇銻　三鞭補血汁每罇銻
立消兒胎毒膏每盒銻　久戰不倦合歡膏每盒銻　立消浸咸痧汁每盅銻
立止腸氣痛汁每盅銻　婦科經期腹痛丸每罇銻　赤遊瘋丹毒汁每盅銻
跌打逐魂痛丸每只銻　傳牙痛藥水每罇銻立消腫脚汁每盅銻
立愈北氣斷根丸每罇銻　神效瘧痢丙消汁每盅銻　婦科產後腫汁每盅銻
化痰降氣止欬丸每罇銻　光明退膜眼藥每罇銻　拔毒膏科藥膏每盒銻

廣告

風濕腫痛攤症汁每盅銻　通身血毒癢痕汁每盅銻　萬應喉症藥水每罇銻
跌打吊痧止痛散每服銻　花柳合歡免毒汁每盅銻　立止頭暈藥水每盅銻
立消出面皮麻瘋紅雲血癬汁每料廿元　統名三種麻瘋誠世聖藥天下聞名補腦丸每罇銻

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正貓胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂
優等畢業生　雲高華安和堂
參茸藥材發行　李鶴儔內外方脈

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342

西藥治花柳最爲得法本店常備各種藥品奏效如神又備有經驗藥劑師配製藥方華友光顧特別歡迎

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

林衛臣專醫
跌打刀傷湯火損傷續筋駁骨
瘰癧瘡科雙單蕩頭
花柳淋痛紅白痢症各種雜症
風痰鶴膝

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

世出良藥經驗製有

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水　每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚藥散　每罇式元
專治久年爛脚無論新舊爛脚摻之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　化庄品　發行　花旗參

廣濟堂自製各種丸散鮮明熱藥發客

利埠　記德綸裕　域多
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St.　P. O. Box 1514
Victoria, B. C.　Phone Empire 1631

十　新　到　大　帮
淨正增城絲苗米
新靚二號絲苗米
一號新花萱占米
新鮮咸魚合時什貨俱全僑胞惠顧無論發行零沽批價
特別計平以副雅念
▲電話E. 一六三一
關祝華謹啓

◎接整水龍
本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整為爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命
電話矢磨三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E. Rear
Vancouver B. C. Phone Sey. 3929
住家喊線　Fair. 3445Y
比布杭文披露

新由上海辦到五彩中華國難掛圖

外埠每幅五毫　包紙筒及郵費
圖中附刊滬戰戰地寫地計廿餘幅並繪出日賊戰艦飛機鐵甲車等演其慘無人道之戰畧及我十九路軍衝鋒陷陣之神勇背面又將日賊數拾年來侵畧我國之痛史詳細載及無遺令人見之觸目驚心又痛又快凡我同胞不可不看

五彩十九路軍抵抗戰績畫片
每套拾貳張定價叁毫分第壹第叁兩種同價外埠加郵五先此片由隨軍攝影記者親冒危險至前線攝取擇尤用最精美之三色版印成明信片看過如臨戰地永久不忘

Yucho Chow Studio 518 Main St.
Vancouver, B. C.
周耀初影相館啓

考活旅館
Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

▲減價廣告
本旅館設在云埠喜市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降机上落招待妥當住本旅店者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

(笠)(巴)(愼)的
淨美麵包
是壯強人体
的滋養料
汝將悅意嘗此用牛奶配製的美味麵包各麵食店代理問取便有或打喊線(太崙二壹七一)

Robertson's Bakeries Ltd.,
3665 Kingsway
Vancouver, B. C.

加拿大國家鉄路公司

本公司之「大陸號」人客快車：每日下午兩点四十五分離雲高華埠：於第四日朝間八点四十五分鐘抵滿地可埠：途中在企丕可埠直接駁車往都朗度埠：於第四日朝七点十五分鐘抵步：此「大陸號」人客快車具有二等殖民客卡：內置之坐椅晚間可改變爲床：由搭客自備床鋪：每卡又有火爐爲搭客煮餐之用：

諸君若欲使在加東之朋友代交車費：則本公司歡迎代爲妥辦：不收特別費用：

各華人代理

雲埠均安號
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.,
Vancouver, B. C.

雲埠均安棧
QUON ON JAN CO.
258 Pender St. East
Vancouver, B. C.

域埠均安號
QUON ON CO.,
529 Cormorant St.
Victoria, B. C.

域埠同利昌
LEE HONG CHONG
541 Fisguard St.
Victoria, B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

雲高
賚來旅館
華埠
LOYAL HOTEL
258 PenderSt. E.
Phone Seymonr 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六〇

賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館人同謹啟

黃一平醫生

統理男女老幼內外全科花柳奇難頑症在別埠將病原詳細函告可能對症發藥

Yat Ping Wong 422 Columbia Ave. Vancouver, B. C. 電話 Sey. 6973L

第五期 民聲民聲

價目：每册二毛五仙　訂閱二期一元
郵票購刊可用兩仙郵票代價

諸君工暇時欲好伴侶及謀見識飽眼福增興趣乎請來購的畫報而閱則獲益定能加倍

云埠總代理梁定邦啟

MR. DING-BONG
13 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
片打街西十三號

祖國新聞一

●兆豐花園旁

妬姦慘殺案

▲蕩婦別有所戀心存不良
▲約同新婿夫殺害舊情人

上海五月廿三日函　前晚拾壹時許滬西曹家渡極司非而路青年會弄兆豐花園旁小石橋地方　發生一四角戀愛妒殺案　死者名强福根　兇手奸夫及女主角　均已逃逸無踪　爰將其詳情探錄於下

▲呼救聲震　前晚拾壹時　滬西極司非而路六區第三守望警高善賢　忽據住居青年會弄之居民王姓報稱　小石橋地方　有壹被暗殺之男子倒臥於地　適有男女兩西人經過　聞聲警見囑民前來報告等語　該警立即隨往該處　果見血流遍地　傷勢頗重　遂雇車將受傷男子帶回區內

▲傷重斃命　該受傷者抵區時　神志尚清　經譚區長及邢區員訊問壹過後　當即車送海格路紅十字會醫院救治　經醫生查得該受傷者腰肚被戮壹刀　約有貳三寸深　當因臟腑已壞　流血過多　雖用救急手術　奈以傷勢過劇　延至昨日上午零時九拾分　氣絕斃命

▲四角戀愛　據死者供名强福根　年三拾歲　無錫人　現住公共租界三馬路畫錦里怡康里三號　滬上並無家屬　前曾充任上海電話公司職員　後又任跳舞場賬房　至本年壹月失業賦閒　曾於四年前　與現居民國路同慶里壹號陸子錫（又名陸義章）之妻大塊頭陸王氏姘識後　卿卿我我　時假旅館幽會　詎至本年正月間　該氏又暗與住居滬西曹家渡惠康里六號業肉莊之張漢章結識　於是喜新厭舊　對强即生厭惡　與張串同出此謀害之策

▲誘游謀殺　前日下午　該氏將强騙至滬西　僞爲親暱　同往兆豐花園游玩　至十時餘兩人出園　行至蘇家角小石橋地方　詎其新婿夫張漢章　早已潛伏在此　見强行來　即上前扯住從腰間拔出利刺　向强右肚猛刺二刀　强即痛極倒地　張與該氏見目的已達　即逃出弄口　各以小洋兩角雇黃包車至九角場下車　復易雇海寧公司汽車逃滬　（未完）

●丈母控女婿

遺棄次女誘姦三女

▲三女到庭公然願嫁姊夫爲妾

滬函　住居新閘路池溶橋高興里三十一號門牌之婦人俞袁氏　近具狀第一特院刑庭　控告其婿甬人葉九香（即

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙：厠紙·繩仔·信皮：紙筆墨：及學校用品：華友光顧：請留意焉：

Columbia Paper Co.
Vancouver,-Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

美盛金鋪
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

吶吆達權社催收月費啓事

啟者本社社員積欠本社月費統計約達一千四百餘元之多。雖屢經會議表決催收辦法。亦無成效。致使本社經濟奇窘。大有破產之虞。本社全人有見及此。乃于昨年十二月廿五日。邀集社員開全体大會。卒議決凡在本年元月一號至六月廿號期內清繳舊數者。照五成收回以示優待。如逾此期無交者。即執行議決案換鎖。復由吉月一號至十二月廿一號期間繳清者。仍以六成收回之優待。至若在本年期限內。全無繳交者。是自放棄責任。及故違社章。則其人在本社所享之壹切利權。應完全喪失外。仍要追討其所欠之租項。特此聲明。俾衆週知。

催收員　箕賢　社奇
曹嵩　康政

▲吶吆致公堂鳴謝廿一年經費

成利館　占利館　共一百四十二元五
釗利　大安　成利
大來　大利　金利　共五十三元
張椿傑三元
玉鈿女士二元　秀貞女士二元半
雷　槐　馬炳騰　馮昌根　鵝鵝女士
朱秋菊女士　以上各一元

▲列必珠埠達權社啟事

啟者本社現任中文書記袁奕近君告辭書記之職經本社召集全体大會議定副書記敖治平君就任此後總辦事處及各埠堂社有關於本社來往函件直接寫交社長馬榮燊書記敖治平兩君接收便妥無誤

列城達權社啟

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
260-262 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B.C.

新辦到大宗靚靚米
增城十淨絲苗米
頭號靚絲苗米
新花靚萱粘米
元發靚米人人知
既好食又兼好煮
價目平名傳遐邇
蒙光顧包得滿意
（電話）德忌利市五五八二
元發雜貨公司
司理李照礽　李續礽
李修礽　啟

義泰泰泰公司
書籍衣裳
G High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

大減價
由正月一號至二月廿八止

七折　小說古傳起
連環圖畫三國誌一員半
連環圖畫民國誌一員二五
繪圖東周列國一員半
足本包公無頭案三毛五
足本大字五代殘唐五毛
繪圖綠牡丹傳奇五毛
足本五虎平西南七毛半
大字足本說唐演義一員二
大字足本說岳演義七毛半
改良大字今古奇觀六毛
足本海公小紅袍三毛
足本奇中奇劍俠四毛半
足本綠野仙踪七毛五
標点八命沉冤四毛

八折　其他各書
醒世姻緣十二本一員半
世界小國（旁巾）英雄傳五毛
宋史奇書十粒金丹五毛
洋裝隋唐演義一員
後紅樓夢五毛
改良嶺南即事五毛
明清兩國誌五毛

新到新奇刊物　定價
市卡因博覽會全景明信片
全套廿五張沽銀二毛五

博覽會　畫彩色二毛五
册淨色一毫五

新吉勝　每本三毛

特效良藥
風濕骨痛　週身不遂
新蓮花柳
第一救星
德國特效花柳淋濁九每盒二員二
新寧誌雜誌一毫半

骨痛精一元　藥品八折
鮮毒精二元二
圖書藥品目錄贈閱

良友三毫五

▲滿城致公堂啟事

啓者本堂現年中文書記關國炘先生因身体違和殊難任職故上書告辭厥職經即開會公選陳典鎮君繼任視事如各　貴堂社有公文投遞請直交李仁林陳典鎮兩君收便妥

祖傳四代
唐達曉醫生
內外全科
TONG DARD HUGH
218 Centre St. Calgary, Alberta

統理內外全科
花柳頑症
婦女經疾
跌打駁骨等症
家傳經驗
良方自製
丸散發售

本醫生奕傳四葉知醫問世曾在都城懸壺十有餘年所診僑胞疾症罔不着手回春斯非敢於大言誠以久嫻醫術耳今自祖國重來現寓加拿大卡技利埠中央街二百壹十八號門牌開設醫所如有患病者見問務期捷克奏功間或遠方君子致染奇難各症可將病情細函詳述並惠藥費五圓寄來當即按症配藥付上詳覆病症限日痊愈詞實情真豈敢自高自非庸手貪利之流可爲自信垂顧者幸留意焉

▲極樂氏藥房廣告
▲極樂氏精補精約水
大減價
剪此告白付來每樽收銀二元

僑胞欲補身体强壯請購此藥水服之的實有想不到之妙

▲極樂氏精補精藥水功効

一治陽事不舉　二治交感無力　三治精虛囊墮
四治夜夢遺精　五治見花即洩　六治尿後返滴
七治腎虛腰痛　八治子息虛花　九治脚冷脚震
十治眼花耳鳴　十一治老人無力交合轉老還童
十二治開胃消食

以上之症自然藥到成功凡經用過者無不異口同聲讚美此精補精藥水之功力矣

久戰水每樽二毛五
美容露每樽五毛
壯陽丸每樽五毛
處女丹每樽二元
花柳搜毒丸每樽二元

▲極樂氏花柳搜毒丸治法
每樽貳元

治白濁莖痛　治茫菓橫絃　治花柳骨痛　治五淋白濁
治疔瘡遍身　治花柳脚痛　治無名腫毒　治鵝頭咸疳
治魚口便毒　治風濕骨痛　治五臟閉結　治行房擡紅
治黑沙粒仔　治心痛肚痛　治大便閉結　治皮膚奇癢
治內傷吐血

此丸治上列之症奇効如神每服一粒即去百毒包無壞身絕嗣之虞非別家搜毒丸可比成揸咁食食了口又腫含綠豈水之笑話矣

探花無憂丸每樽一元
風流飛燕散每樽二毛五
白濁包愈丸每樽一元
心痛粉每樽一元
立止皮膚癢藥水每樽二毛五

極樂氏所製精補精提神治血補腎壹枝同仁中試之有効者用將鉛付以壹同辭

一卿試志

中華民國二十三年元月三十日

◀極樂氏藥房通訊處▶

GECK LOCK SIE CO.
139 Pender St. East
Vancouver, B. C.

▲雲埠代理
活生行　北京酒樓鄭振秀
高詠勤　華新書局　利成

▲云埠總發行處
片打街門牌一百三十九號
馬金紫堂樓下極樂氏藥房

（寄藥郵費買者自備）

總理極樂氏啟

有味哉！

味精

天廚味精
國人資本
有據可查
純粹唯一之國貨

國人創製
國產原料
有址可尋

取材純用麥粉・經化學方法：提鍊製成・絕無任何動物・參雜其間・用於調味・不論山珍海錯：鷄鴨蔬菜・加入少許・皆能增進特殊的鮮美味道・且富有滋養性・又能開胃助消化・功効既大・代價低廉：誠社會的經濟品・庖廚的良伴也：

雲埠代售處
金利源　輔行公司
廣裕隆　廣萬生
中原興　合生號
萬源昌　元發公司

海上 中國天廚味精製造公司啟

Maple Hatel
177 Hastings St.E.
Vancouver, B.C.
○八四八四　電話　矢麼

◎尾步旅館廣告
本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖日地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎
本旅館在喜士定街東一七七號

Chantecler
CIGARETTE PAPERS
襯地架利烟紙
此等嫩薄柔軟之烟紙價不較昂於平常烟紙●●●用之使捲烟較易●●●塗有膠質
襯地架利烟紙　大重盒　自動册五仙

世界大旅館
世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合算
車逢車到船到本旅館派有招待員在站迎送
司理　顏浩明　黃家驥
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2527
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

▲祖國新聞二▼

陳金才）遺棄其妻　并誘奸氏之幼女杏妹　請爲傳究等情壹案　昨五月廿三日下午　此案由吳則輪推事澄刑貳庭集訊　自訴人俞袁氏偕其次女葉氏（即被告之妻）投案　而被告葉九香亦偕證人俞杏妹（即其妻妹）到庭　即據俞袁氏投稱　現年五十四歲　寡波人丈夫早故　育有三女壹子　長女嫁與趙伯英爲室　次女年貳拾七歲　於民國拾九年　憑媒嫁被告爲妻　正式結婚　三女即杏妹　現年二拾四歲尚未字人　一子已夭　現控被告遺棄我次女　并拐騙我第三女兒　緣次女自嫁被告後　夫婦間感情初共相得近忽破裂　實行遺棄　置生活於不顧　我家中祇一寡媳及十三歲之孫兒亦無力贍養　我之第三女兒杏妹　於前年三月間　因其姊分娩　前往姊家暫住　帮助服侍　致遭被告乘間以甘言誘惑成姦　迨至今年正月間　杏妹乘我患病　席捲衣飾　逃逸無踪　終我四出找尋　毫無着落　現悉實係被告奸占藏匿　故特具狀請求除依法治罪　及給領三女杏妹外　并要求將其陸續所借去之洋八拾元金鎖片一枚金圈衣服等等　判令如數歸還云云詰之被告葉九香供稱　現在憶定盤路麗園村一貳三八號門牌某西人家爲庖丁　月薪二十元　自訴人係我岳母娶其次女爲妻　三女杏妹　於去年三月十六日自願與我發生關係　此次出走　亦因屢次遭姊虐待　逃至我處囑其回家不允　現與我同住於東家處并非由我拐逃　至我之髮妻　則我每月貼補洋十元　由母親轉交　迄今并未中斷　對於岳母之借款及金鎖片均承認　按月撥還　餘均否認　又據俞杏妹大腹便便據供　年二拾四歲與被告同居前年三月拾六夜在姊家被告發生關係　但係出於自願　母親於六月間即已知悉　去年拾二月初七因受姊之毆打　故即自動逃出　投奔被告　現我願作被告之妾　決無怨言云云　經吳推事核供　諭本案辯論終結　定期二拾四號下午宣判

●關外來客談關外情況

天津函　關外來客談　㈠關東軍某師團上月由灤開北滿增防時　突有一部官兵數拾名譁變　反對與俄作戰　當由某軍出動剿捕　旋均被逮　事後某方宣稱　此次叛兵已解本國處置　㈡黑省克山通北七縣　某軍勒令農民遷移　自行墾殖　農民初尚反抗　經某軍强迫　始含淚他徙

公田織製造廠

▲現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samtien Co 103 Pender St. E Vancouver B. C.

雲高 華埠 白羊樓書庄
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
所有書籍
大廉價
五折
目錄印備函索即奉

雲高 華埠 廣裕隆
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E　Vancouver, B. C.　Phone Sey. 9026
▲雜貨藥材
唯壹之大批發處
本店新辦到
新絲苗　新萱粘
新雜貨　新葯材
凡昌常用品皆新
滙價愈跌
貨價越平
行情印便
函索奉上
僑胞垂顧
萬分歡迎
司理關崇穎啟

▲雲埠 明和大鐵行新辦到
大帮「厨刀」發售
本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如孖人嘹樹仔嘹及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨房利器裝自由車蓬物件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至矣刹虫藥水農家皆云甚效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良發行零沽批價從廉統希垂顧方知殷實焉
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E.
Vancouver, B. C
Phone Sey. 3705
▲電話（詩摩）三七〇五
片打街東門牌一十三號
雲埠 明和鐵行 總理 黃昭立啓

▲車梨役致公堂通告
啟者本堂自重建以來年餘于茲毫無入息致使各項數目無從應支今爲維持堂務起見特于昨陽曆二月四日開會由劉彩維許立二君提議本堂與的架市聯合發部籌捐并催繳各昆仲堂底銀二元當時由陳象昶譚錦銓黃增業李雲銳等君附和取決并公推許立君爲催收員即日出發特此先行通告仰我各昆仲早日備欵以便催收員到時繳納爲盼

▲片市魯別致公堂啟事
啟者本堂現任正副會長馬心耀陳如栢兩君上書告辭本兼各職中文書記陳齊富君亦面辭文書一職經本堂召集全体大會再行公選相當人員補充結果選定正會長司徒文任君副會長黃錫君黃平君復任書記惟議長一職公定由陳宗餘君補充至後總辦事處及各埠堂社有關於本堂來往函件直接寫交會長司徒文任書記黃平兩君接收便妥無誤
片城致公堂

▲沙城致公堂鳴謝香油捐芳名
麥洪就君三元　華僑酒樓一元
麥華樂　陳位燕　馬洪普　麥吉祥　謝穩
馬榮江　李來彥　馬恒林　馬本稂　以上各五毛
李世仕　周瑞隆　何詒偉　馬心能
馬慎俊　馬本總　李聖瑜　麥崇曉　余潮君
關勳燿　馬翕政　馬綿緒　林惡君　梁三君
林賢君　胡科君　張喜君　麥德銑　袁和生
馬椒本　鄧有君　黃國顯　馬裕政
余炳中　各二毛五

雲 華 華僑酒樓廣告
本樓裝煌陳設清雅
廚師精巧侍女侍
色辦筵席隨意炒賣
精良麵食日夜茶點
W.K.CHOP SUEY
127 PENDER ST.E
VANCOUVER B.C.
PHONE:
SEY. 46 TRIN. 5821

國貨介紹
輔行雜貨公司
常備中國南北各種貨品
如蒙僑胞採辦極表歡迎
FOO HUNG COMPANY
129-131 PENDER ST. EAST
PHONE SEY 3440
VANCOUVER, B.C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 230
Vancouver, B. C.

廣趙氏

▲專醫花柳奇難雜症
久年白濁　眼科膜点
邪風入骨　荔枝瘋毒
疝疔痔痛　紅白痢症
遠年爛脚　婦科雜病
內傷扯氣　黃紅白帶
喉症惡核　蟾痛頑瘡
身體痛癢　甜尿等症
寒熱咳嗽　立止鼻血
醫効迅速
通信處雲埠上海街
五百五十號半叙勝房
電話（矢麼）九三三R
Juy Sing
550½ Shanghai St. Vancouver B. C.

▲▲雲高 華埠 佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話（矢麼）貳叁〇
司理人 余朋和 鄭福滋 同啓

李天助馳名濕毒藥膏
李天助馳名濕毒藥膏
寰球唯一皮膚症之聖藥
能八千萬種有奇效
此藥久已馳名血累不勝醫治皮膚濕毒凡一切無名腫毒瘡癤所病損頭爛面陰癢小便不通兒胎毒黃水瘡爛頭瘡毒物咬傷湯火油傷因搔致瘙痒年爛附骨痽疽數鬼瘡當即止痛止痒拔毒消腫止血生肌百發百中應驗如神
定價每盒弐元（外埠加郵費一毛）
李天助止癢解毒水
非常靈驗遠近知名
癬治皮膚濕癢乾濕癬爛毛脚痲牛皮癬蝕粒熱沸無名腫毒遍身痕癢毒瘡此藥水殺毒止癢解毒立効見功靈效無比
定價每瓶壹元一毛
雲高華埠生活理代藥行
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

皮膚聖藥膏出世
"荷摩那"胰腺軟膏
全球無二之皮膚病專藥
胰腺軟膏係用動物之新鮮胰腺體和以鹼脂製成軟膏
醫師往往過用一切藥品皆不見效以爲病無藥可之希望惟用此胰腺軟膏竟獲良效
胰腺軟膏之功用經驗證之皮膚濕癢之驗例証明該藥爲全球最富尚之皮膚濕藥
專治尋常性狼瘡及紅斑性狼瘡下腿潰傷乾性條疹及熱疹急性發疹慢性分泌性發疹乾痂魚鱗癬疥毋班角質增殖狀皮病以及蛭症之外症（如癤癰疽等）
每枝七毛五仙
加拿大雲高華埠活生藥行
WATSANG COMPANY
87 Pender Street East　VANCOUVER B.C.

▲恭頌　舉操氏搜毒葯精之奇效
弟因貪圖風月。偶入花叢。致染楊梅結毒。初流白濁。不獨小便刺痛。而腎囊突然腫脹劇作。以手撫之。覺兩腎子。變而爲三。俱堅硬如鉄。痛苦難堪。斯時呻吟床褥。所受之苦。實不敢爲外人道也。幸得友人介紹。往見花柳專科舉操氏。說明病狀原委。當時給予搜毒藥精。依單服法。果然藥到回春。前後不過三日。病痛斷除。奏效有如是之神速。誠醫花柳病。唯一無二之靈丹。現弟恢復康健。實感先生之所賜。愧無以報。特誌數言。聊作鳴謝。並告患有花柳病者。知所求醫焉。
都朗埠黃超章敬頌
Wong Chow Jung
35 Center St. Toronto, Ont.

▲鳴謝　舉操氏搜毒葯精之靈驗
弟前四年間患有花柳毒症至今餘毒未清常見陰毛脚以及左右股腿時起怪症牽動睪丸不時疼痛復劇或形成塊石之硬此類變幻無常之怪症致令受苦不堪言狀也雖經恒時醫理如在報章所登告白何家花柳藥萬能信服此類藥品者不知凡幾罔有見效俱是徒費金錢而已不意竟閱各報紙見花柳專科舉操氏所製之花柳藥精出世即投函購來一大樽如法服用果然功效立見復再函購四樽接續服去不知不覺間置四年花柳餘毒頑症盡掃廓清無遺現弟真元還復足感　先生之搜毒藥精之靈驗無以爲報特綴數言聊表謝忱並告患花柳病者知所問津焉
GEO. JUNG 1534 Street
Johns Place Brooklyn, N. Y.

此藥精專治花柳楊梅疔毒鵝頭鹹疳黃白血濁橫弦芒菓腎核腫痛腎囊腫脹便毒魚口餘毒紅粒紅点久年筋骨疼痛皮膚作癢諸般百毒無論新舊花柳入骨定能藥到病除永無復發之患每次服藥精一粒兩点餘鐘見効毒由大小便而去自然全愈無辛苦無吐嘔無牙痛無碍工作之憂更無損身体碍子嗣之弊此藥精之特色男女合用湊効如神如患有花柳惡疾者請嘗試之便知此藥精之功用

舉操氏秘製珍珠萬應搜毒葯精
滋陰壯陽補腎葯精
大罐三元
小罐二元

每罐一元
每磅七元
▲同胞欲知花柳說論函索即送
▲寄藥郵費　〇加屬一毛　〇外國二毛
Gu Tao She 100 Elizabeth St.
C.O.D.不受　Toronto, Ont.
杜朗度埠 李市弼街 醫生舉操氏
各代理處 雲高華 廣萬生公司 廣濟堂藥行 金利源公司 滿地可 聚隆

隱閻

義俠小說

金戈紅血錄（十三）（招妬生）

畢士仁從者技本非佳：衝擊久之：立橫入尸於桌椅之側：蓋皆盡矣：時官兵已聞訊入肆來捕：少年不欲多殺傷：則健跳至庭中：超騰上屋頂：奔嚮麥家老屋：官兵入肆：但見陳尸：則立叩兇手何在：會計曰逃矣：乃指少年去路示之：官兵果見一白影騰躍人家屋脊之間：轉瞬即渺：遂問流血之由：會計一一告以頃間事：兵自思度良久：乃命會計及顧客數人：隨之返署：少年在屋頂行如張翼之鴿：少須即至其家：以防人省覺：則不下地：自窗際躍入客堂：時張翁至已久：方與阿敦在廳中閒話：阿敦瞥見少年：即起曰：主人歸何晚也：張翁則呼少年爲恩人曰：吾俟恩人久久無朕兆：正爲恩人憂：今則此憂失矣：言時：跪於地謝少年拯其命之德：少年急以手挽之起曰：老丈不宜禮吾後生：須知男兒固當爲人雪不平事：社會上鮮有信之：雲捧與人言：輒不自秘：蓋深欲發揚光大：惟以未得傳人爲憾：又嘗著針灸抉微一書：欲公諸世：惟未見出版：雲捧今已作古：其殆賫志以歿矣：在醫學言：在針灸學言：良可扼腕：日者報載：法國某醫學專家：將我國針灸學書籍：搜求返國：擬譯成法文：以資研究：據其談話：謂此道有極大之價值：苟能推行：爲醫學上之極大貢獻云：針灸學之重要如此：國人不保存而發揮之：反勞外邦人士：爲之研究：能毋汗顏：現在扶植國醫之聲浪：高唱入雲：國醫界已蓬勃有生氣：惟國醫學說：未見昌明擴大：其奇妙如針灸學之類：且幾於湮淪：關心國醫學者能勿痛惜慨歎也耶：言念及斯：又不禁追咎前人之過於守秘：爲極無當：極錯誤也：噫：

鍼灸學

（夫容）

我國古代：有針灸治病之法：凡奇疾重病：爲藥餌所不能奏效者：以針灸之法施之：往往到手立愈：如桴鼓之相應：漢醫之針灸學書籍：亦有多種：獨惜當時文字簡約：且帶有玄學意味：積久遂致失傳：間或有所師承：獨探秘要：然終未嘗公開研究：其學理能否成立：猶未能斷定也：

同學胡君雲捧：治針灸學甚深：自言嘗師事浙人某：而某所學：則得自一老囚：緣某在清末時：以事入獄：同獄有老囚病：某伺奉維謹：老囚德之：乃授以針灸秘訣：用爲酬報：雲捧於某：亦有甚深淵源：故能傳其衣鉢也：雲捧生前：用以治病：每奏奇效：惜此道已爲湮沒

（未完）

紀南洋之橡膠蛇

馬來羣島之蘇門答臘：山巒重疊：植物繁茂：動物如猩猩虎鹿野猪犀象鱷魚等：充牣其中：而蛇類尤夥：有客初歸自彼邦：爲予述橡膠蛇咬人故事：頗饒趣味：特錄如次

此間多樹膠園：每屆夏季：遠方人輒來作避暑生活：某年來有旅客一羣：都貳拾餘人：皆大腹賈也：中有某客：性好研究植橡：到園後另偕一友：縱遊諸橡下：意謂考查其生長性質：及各樹天然狀態也：不料遊行未幾：背後突有人以利刃揮截其右耳以落：該客痛極而號：其同行友急回顧之：已昏倒地下矣：同行友見後方有人操利刃于手：斷爲謀殺無疑：亟召該同侶執之：操刃者乃徐徐自承爲是園之丁：其刃：則割樹膠者也：頃間：睹壺蛇名橡膠蛇者：自樹際垂首咬及該客之耳端：是蛇最毒：被咬後三秒鐘即不救：予切其耳：蓋救之也：不信者：試以釜煑其被切耳：水沸：則耳若箕人矣：試之：果然：始信其真爲救客而出此也：後乃集金而贈之：據云：該蛇頭作犁狀：鼻反鈎：吻尖：面有黑色條紋：背部灰白：旁多三角形黑紋：棲橡樹禀橡膠之性：死後其身亦可伸縮如人之意：即橡蛇云：按其所述蛇狀：疑即蝮蛇之五步蛇被咬越五步即不救：我國長江沿岸有之：稱其死後之體仍可伸縮者：蓋或過神其說耳：克氏判斷這笛是出於三萬年前冰河時代的遺物：不過祇能發D與G的音：實爲全世界最古的樂器：

鄒魯之蘭

（王耆）

吾粵宦海中人：畫到梅花不讓人者：端推李叔瓊：惟最近則已有與其同好者：蓋西南政委鄒海濱：於臨池之餘：亦樂此不疲也：月前政委會嘗開會議：有一要案：須即席表決者：各委均沉思：鄒亦伏案弄輪：衆以爲鄒將用書面有所建議矣：乃鄰座者一顧：忽覩其已成墨蘭一幀：乃微笑云：鄒覺：乃語之曰：予豈畫蘭哉：大計已決於此矣：遂即起立：言決策：是知鄒之畫蘭：與孔明之觀金魚正同也：鄒既好畫蘭：常舉以贈同僚：今蕭佛老廳事中所懸之墨蘭：亦爲鄒氏所繪贈者云：鄒工書而外：復能解此：亦可謂多材多藝矣：

世界最古樂器

捷克斯拉夫的波拉烏山中：最近發見由獅牙做成的笛一支：發見者爲勃魯諾大學教授克雷爾亞白梭龍氏：克氏判斷這笛是出於三萬年前冰河時代的遺物：不過祇能發D與G的音：實爲全世界最古的樂器：

所守者道義・所行者忠信・所惜者名節・「歐陽修」

獅門晚眺

吟壇

疊前韻（孤鴻）

天性風流不善藏：恥因人熟適殊方：琴樽北海傾豪俊：絲竹東山鬧管簧：四顧煙雲疇頗牧：半生笠屐擬蘇黃：停鞭又望神州去：冀省而南漸失光：

叢林密密繞邊城：三徑風來入座清：展卷高歌憐鳥語：引觴低酌聽松聲：携琴漫賞幽篁好：攬鏡笑看皓魄明：蕭瑟瑟中吾亦慣：江南哀賦忍忘情：

落花如錦滿籬東：疎影橫斜夕照空：欲把煙霞收眼底：閑隨鷗鷺寄湖中：重遊有夢黃州牧：懷古深傷赤壁艨：日暮鐘聲聞遠近：數燈漁火對朦朧：

脫却儒冠慕賈終：美新寧敢效揚雄：未彌缺憾春宵月：聊爾溫存午夜虹：豔冷江南楓橘岸：愁生漠北荻蘆中：欲携謝屐尋山去：無那尋來落照紅：

出高價收買金器

常備各欵中西首飾大小鐘鏢

雲埠廣珍金舖啓

喊線（詩麼）八〇六九

Quong Chin Co.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

加拿大雲高華

金然棧製腊第一家

Kam Yen Jan Co. LIMITED
223 KEEFER ST — VANCOUVER B.C
喊線 Douglas 5570

林棟臣自製

大胃益精圓

贈品遷舖側邊擴張廣告

啟者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥方名稱「除百靈毒丹」比勝前日花柳丹服後不降上之苦無傷身之理兼無悞工作能清熱血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受每罎三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除百毒靈丹一罎買多照計要剪告白紙或前光顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明字到來從速寄上

包郵費兼稅寄到

Din Yick Tong 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

都城贊益堂主人林棟臣

固精益腎丸　每元兩五　每磅七元
專治腎家小便多數大便燥結陽具不舉手冷脚凍夜夢遺精陰虛痨咳交戰不耐久近虛濁膀胱受濕腰膝軟痛眼花耳鳴男女合服

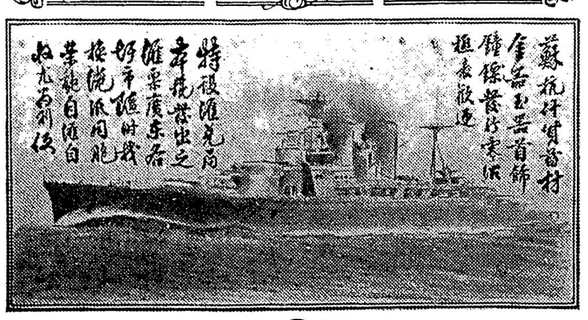
搽干痔痛膏　每罎貳元
沁爛疳瘡生肌散　每盒貳元

除百毒靈丹　每罎卅六粒壹元
專清熱血掃除百毒如不應驗原銀奉還註明用法藥方刋便光顧奉上以上包郵費付到

鮮明藥材祖國正字膏丹丸散平沽

加拿大雲高華

金利源興記



GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER St. E.
PHONE Sey 899 Vancouver. B.C.

新到大帮

十淨絲苗
一號絲苗
二號絲苗
新花萱粘
菜米瓜仁
水貨鹹魚

發行零沽價甚相宜

（接製）藥粉藥丸工精快捷
（代理）著名膏丹丸散

婦女經病白帶　服香港
天壽堂姑嫂丸
乳無不育之苦
君你身體如斯虛弱請服
海狗鞭健腎丸

中外各埠商店均有代理
總發行　香港　德輔道中
Watsang Co. 87 Pender St. E. Vancouver B. C.
溫哥華代理　活生行　金利源
Gim Lee Yuen 75 Pender St. E. Vancouver B. C.

最合捲烟
用精選之威爾振尼亞烟葉製成
惡頓幼嫩烟絲調和的當使爲易
捲馨香清甜爽口之烟仔

貯存卜架紙牌

請用觀地架利煙紙捲惡頓煙絲

加拿大雲高華

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

埠云萬源昌謹啓

新增上新油各朱各日僑大城等江米花常種廣平胞特惠食茗蘭海雜萱絲絲到平顧品茶煙味貨粘苗苗

加拿大雲高華

美和棧牛肉腩

海外第一家

Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall St. Sey 8705
Vancouver, B.C.

本棧牛肉片最多維他命味道既香甜色澤亦光鮮製法絕精良選肉更純淨食之能滋補令君身強健海外唯一家不是上天秤招商來代理價錢取到平

云高埠華

中原興公司

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦祖國增城絲苗白米粘萱新花油糖海味正地道藥材倘蒙惠顧大小歡迎

（代理）美國郵船華人客務

喊綫矢麼一九六六

一號增絲苗
仍有新絲苗
開春時在即
如若趕早市
矮脚白菜米
紹菜蘿白米
節瓜冬瓜仁
苦瓜升瓜仁
早水白菜心
各江磁矼瓦
各號新式鞋
如蒙賜光顧
云
埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
鄭福藉

頂靚新萱粘
價錢分上中
業農要下種
必要藏菜種
潮洲包心芥
白花芥蘭菜
松好芫茜米
紅莧韮菜米
長身豆角仁
籐竹器椅 櫈
鑼鼓兼絃索
批價必定平

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

廣萬生雜貨藥材發行
Kwong Man Sang Co.
236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

代理上海昆明醬油

改良舊式製法之一
上海昆明油出世
此醬油由釀造專家根據最進步發酵學原理充分的吟釀而成歷經中央試驗所及上海化驗室証明認定有益於衛生之食品其味道鮮美香氣芳雅質地極優富於營養與市售品(即豉油)全然不同此種醬油價廉物美誠有向外推廣之價值現爲鼓吹國貨起見特送運美洲各埠發售愛國志士幸嘗比較而惠顧焉
電話矢麼五六七壹

雲高
華埠
花旗麵 廠廠 廠廠 精造鷄蛋麵絲發行貨美 價廉組珠街四叁三號

▲卅七磅肥膏化除
▲無怪她容貌似少年
「汝容貌見覺較爲年輕」之句：爲人多所欲聞：此婦人來函云：「吾自食加老陣鹽以來：曾減輕卅七磅：現仍日續去肥：希望不久可減至平常之重量：現下吾容貌見覺年輕極多。而仍食平常伙食：祇於每朝食加老陣鹽：將永久不停用之」。加老陣鹽之六要鹽：使內臟消化通動：一概積肥之物皆自消除也：
(此鹽各藥肆均有代售)
Kruschen Salts E. Griffiths Hughes Ltd.
24

▲廣東新聞▲

●香港石塘嘴

又發生一場大虛驚

▲居民狼狽逃走者達數千人
▲驚悸狀態甚於肇事日百倍

港函　本港西環石塘嘴煤氣局煤氣鼓於五月拾四日午間爆炸　焚去加倫台晉成街　新遇安台　三街屋宇十三間　傷斃人數百餘　罹難災民不計其數　失踪者亦數十人　釀成大悲劇詳情迭見前報　不圖昨拾八日該處又發生一場大虛驚　情形之狼狽　驚悸之狀態　甚於肇事日百倍　大有談虎色變之概　茲將當時情景及災區餘聞之種種　錄之如下

▲卜然一聲　昨拾八日下午壹時三拾五分左右　煤氣局附近居民　突聞卜然壹聲　但不甚响亮　即有數工人從煤局衝出　疑爲煤氣鼓再爆　一聲喧傳　大道西　晉成街　加倫台　加倫街　保得街　和合街　南里街　新遇安台　遇安台壹帶居民　即扶老携幼奪戶而出　呼聲震天　數達三四千人

▲四方奔避　有自西便西環方面海旁逃避　有向北便陶園方面海旁逃避　有向東便太平戲院逃避　有向南便希路道奔避　大道西壹帶　萬頭攢擁　携細軟首飾者有之　携皮急者有之　携棉被者亦有之　登天台而高呼救命者大有人在　一時秩序大亂　其狼狽情形　實非筆墨所能形容於萬一　斯時各逃走居民　因前車可鑒　均異常恐慌　據多數居民　言其驚悸程度高於肇事日百倍

▲無甚損失　蓋當日煤氣鼓爆炸時居民多不以爲意　以爲塌屋或地震而已　除當時目睹之居民或罹災者外　餘均無絲毫驚悸心　後居民見無甚變故　秩序始漸次恢復　一場大虛驚遂告閉幕　是役無甚損失　祇有少數居民因恐慌過度　仆於地上　畧擦傷手足而已　此外復有該處之西園　杏芳　天如三茶樓　時正茶客滿座營業暢旺之際　突生出事　茶客均奪門狼狽逃避　即茶樓之店伴　亦爭相逃走故茶資損失亦不少

▲虛驚原因　查虛驚原因有兩說　㊀附近居民言　有政府人員在場　由煤氣局人員將煤氣鼓放氣試驗　藉資視察　故着在煤氣鼓側之工人　離開防避　隨即試驗　壹時煤氣局之烟突吐出之白烟　較前濃厚異常　故當時有工人奔出　即爲此因　居民不察致生誤會　㊁又據附近居民言　謂煤氣局當時將煤氣鼓剩餘之煤氣　放在灣仔之煤氣鼓　故烟突吐出之濃烟即是故云　上說兩因　確否仍待証

▲死傷近數　西環煤氣局爆炸後　掘屍事已竣　截至昨日統計　死四十人中有一女童　係昨在國家醫院殞命者　現留院調治者尚有廿餘人　據該院華倫泰醫生云　傷者入院時　其中傷勢較輕者　初時以爲彼等可渡過危關　惟以最近觀察　其中輕傷者　因彼等當時受恐慌過劇　雖傷勢較微　惟經靜養後　彼等回憶遭不測時　心理則有變動　致傷勢轉劇　現留醫院中者　仍恐有性命危險云　(未完)

李宗仁對桂生演講

廣州函　廣西留學廣州學生人數甚多　不下千餘人　該省留穗學會　以第四集團軍李總司令宗仁　富於政治軍事經驗　且爲桂省軍事領袖　特敢請其演講　假借中山大學禮堂爲地址查李總司令應其邀請　於五月二拾日下午壹時乘汽車到中山大學　隨行者有陳秘書　副官邱劍成等二人　桂省留穗學生到者共五百餘人　講約二小時始散會　聞其演講內容　大致分爲三點　㊀廣西軍事民團之整理　與省政府施政方針　㊁學生應厲行軍事訓練　還來本省學生因怕軍訓　多逃走各處就學　希望各學生今後要厲行軍訓刻苦耐勞　才可以救國　㊂本省財政向來公開　軍政當局均能融洽辦事　故年來治安甚好　政治漸趨正軌　記者昨據廣西留穗學會某委員稱　關於演講詞尚待修正　俟呈李總司令核閱後即可發表云

人力貨車決取締

▲港政府所持之理由

港函　自政府決於本年六月卅日實行取銷全港人力貨車牌照之消息傳播後　同德工會方面曾徇各會友之請　於月前用工會名義　具禀向政府當局請願要求緩辦　惟迄今尚未有若何批復　微聞當局似無緩辦之意　據其所持理由有二　㊀取銷全港人力貨車之議　其動機已發于昨年年首　并擬於昨年六月間實行　後以各車主紛向政府請求暫緩執行　以恤商艱　而維生活暫准多用壹年　予各車主以機會俾得改圖別業　逾期即實行取締　不能有所藉口　且爲使各車主注意起見　經在各車之牌照上用紅墨水書明一准用多一年二等字樣　極明其顯　故此次之取締　實已先行預告　非驟然予各車主以難堪　㊁以前被取銷車牌之車主　現已續漸改用三輪單車　查三輪單車施用後　成績甚爲可觀　交通既感利便　意外事件又絕少發生　倘各車主以此種車爲業　其生活問題相信絕不發生影响云云

曹曹 曹曹 統新藥行 羅省分行
C. T. SUN
900 Temple St.
通訊地址 Los Angeles, Cal., U. S. A.

減價
凡每次惠顧五元以上者請剪此告白付來本藥行便得計八折之優待藥品甚多未能盡錄目錄救急良方印便承索即送

軍醫曹統新偕男達
達知醫內外全科或
有玉體違和未知何
藥合用者祈詳示病
狀並惠藥費五元自
能配藥付上

▲填精補腎丸 每兩壹元五毫 治腎虧陽痿遺精
▲耳鳴耳聾丸 每兩壹元貳毫五 初起或日久均合用
▲男子七疝丸 每兩壹元貳毫五 治小腸氣痛等症
▲神效脚腫丸 每兩壹元貳毫五 有腫消腫有痛止痛
▲風濕骨痛丸 每兩壹元貳毫五 凡屬風濕作痛均合
▲新舊白濁丸 每盒壹元貳毫五 初起日久均合用
▲外科如聖膏 每盒壹元五毫 爛脚瘡科聖藥
▲消粒解毒丸 每兩壹元貳毫五 濕毒紅粒食之斷尾
▲皮膚止癢水 每罇壹元貳毫五 癬粒痕癢一搽即好

◎恭頸止痕仙露
曹統新先生鑒前接付來貴行皮膚止癢水壹罇搽後立刻止癢消粒收功極速特此報聞并以鳴謝
黃福拜頌
Wong Fook, T. B. Hospital, Cott. 1, Oak Forert, Ill.

◎紅粒痕癢一掃而光
統新先生鑒弟前在小肚脅腿等處起許多汗粒痕癢異常無法可治因函求台付來皮膚水壹罇搽之即好并無復發真可謂壹掃光之仙露也又蒙付來之補腎丸亦甚有功食丸後腰部已不如上日之倦矣
曹德聯上言
Chow Kee, Box 186 Lytton, B. C. Can.

◎白濁聖藥
統新先生鑒貴行付來之新久白濁丸經已得收弟向來代售此丸凡用過者無不稱好真聖藥也
余均中上
Shanhgai Cafe, Box 471 Green River, Wyo.

◎十年梅毒盡掃除
曹統新先生鑒弟前涉足花叢染着梅毒週身痕癢至今拾年屢醫罔效現得友人介紹謂先生醫術如神以致特函將症說明求先生配藥前來照單服食果然不出幾天所有身中各毒盡皆掃除今蒙先生之德銘感五內謹綴數言聊申謝意以俾僑胞諸君有患此者知所問津焉
黃霖敬頌
La Nueva Republica, Vicente Cuerrero 604
Cd. Juarez, Chih., Mex.

●百草園鮮明熟葯著名丸散
▲房中快樂水之特色 每罇五毛
竊思人生之樂：莫樂於男女交戰：男女交戰：乃製造國民之机關也：必先利其戰器：爲所欲爲：方能達至通宵：此中滋味：乃能飽嘗：不然：雖織女有情：亦徒嘆牛郎之乏力：或有時勉强相戰：未及數合：便自遁棄甲曳兵亡命拖鎗而走：未免爲巾幗者所恥笑：本醫生有鑒於此：故特製成一種妙藥：名爲房中快樂水：用者可於交合前數分鐘試之：及至交戰時：現一種興趣無窮之勇氣：便無傷身之虞：且能補助房中快樂之用：即如夫婦間用之：其愛情更且益深：若尋花問柳者用之：其樂趣更至無窮：真乃風流中獨一無二之妙藥也：

加拿大
▲强腎還少丸 每罇一元
此丸不但有强腎之功用：而且有無限恨之樂趣存乎其間：所以人生快意：莫如男女交合之情感：倘兩情對壘：臨戰不銳：實受莫大之缺点：故本醫生有鑒於此：特悉心研究：秘製此丸(名曰强腎還少丸)：能使服者壯陽固精：確有交歡耐戰之能力：更爲濟世廣嗣之保障也：

▲止濁黑瀉丹 每罇一元
此丹不但崙能止濁一門：即使花柳入骨：痃疔惡核：都能治愈：本人十年前：曾患花柳入骨：全身結核：幾成癱疾之苦：適遇友人介紹：到曾靈山醫生處調治：將此黑瀉丹連服三天：而各種惡疾頓失：後得他授爲弟子：將此黑瀉丹秘傳於余：倘僑胞有患花柳白濁等疾：不妨一試：便知予言不謬：

▲花柳清毒 飲葯水 每罇二元
此清毒水：無新舊花柳：橫弦芒菓：痃疔白濁：全身結核：金錢頑癬：紅粒痕癢：筋骨疼痛：魚口便毒：諸般惡疾：服盡一罇：包能掃除殆盡：若無効力：原價奉還：非敢妄言欺世也：

▲自蒸白濁 洗射水 每罇一元
此水訪求多年：始得良醫秘授：俱用中藥蒸成：洗射時並無痛苦：而有清涼暢舒之態：每日連洗數次：無論新舊白濁：兩日立止矣：

▲驗効 扯氣靈丹 每料五元
包能斷根永無復發若無効力原價奉還
▲斷根枯痔散每料三元
▲立止肚痛丸每罇七毛五
▲遠年爛脚生肌膏每盒一元
▲鵝頭鹹疳拔毒膏每盒一元

鍾樾生秘製應驗藥水丸散
Jung Yet Sang 86½ Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

都朗杜
一包愈花柳瘋癱
遠年爛脚限日全愈若不收效分文不受

埠云
理代總
隆裕廣
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處理經
生萬廣
Kwong Man Sang Co.
236 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

寄葯郵費
買者自理